

# DEBRECEN #LIKE

## DEBRECEN #LIKE

Paloták, bagolyvár, „földalatti templom”, díszes kereskedőházak. Debrecen városközpontja igazi időutazást kínál a múltat és jelent egyszerre megízlelni akaró felfedezőknél. Különleges történetekről mesél az „Angol Királynő Szálloda”, a város első kószínháza, vagy az évszázadokkal ezelőtt messze földön híres vásároknak helyet adó Piac utca.

A belvárosban sétálva számos érdekes helyet láthatnak, megannyi legendát hallhatnak a helyi „mesélőktől” az érdeklődők. Korozás közben megfigyelték a sárkányos ajtó díszítésének jelentését az Emlékkertben, és választ kaphatnak arra is, hogy mire utal az aranylós oroszlánt formáló kincinc a Csanak-házon.

A város folyamatosan változik, megőrizve különleges karakterét. A hangulatos parkok, terek, patinás épületek, érdekességeket rejtő utcák további élményeket ígérnek a kíváncsi „kincskeresőknek”.

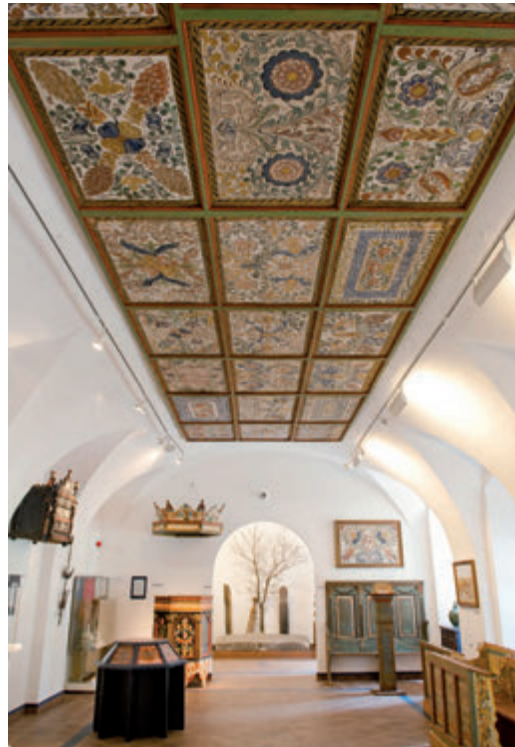
Palaces, owl castle, “underground church”, ornate old-fashioned stores. The heart of Debrecen offers a real time travel for those who wish to explore the past and the present at the same time. The “Queen of England Hotel”, the town’s first stone theatre, or the Piac (“Market”) Street which gave a place to fairs famous far and wide centuries ago, tell us interesting stories.

Walking in the city centre, curious tourists can see many interesting places and hear many legends from the local “storytellers”. While wandering around, they can decipher the meaning of the dragon-shaped door decoration in the Memorial Garden, and also find out what the golden lion-shaped doorknob on the Csanak House suggests.

While the city is changing constantly, it has retained its unique character. The cosy parks, squares, elegant buildings and streets with many interesting curiosities offer exciting experiences to the curious “treasure hunters”.







# A WALK IN THE HEART OF THE CITY

## BELVÁROSI SÉTA

A városközpontban sétálva ne hagyja ki a különlegességeket rejtő Déri Múzeum kiállításainak és Munkácsy-termének, a Modern Modern és Kortárs Művészeti Központ tárlatainak, valamint a Medgyessy Ferenc Emlékmúzeumnak a megtekintését! A Szabó Magda Emlékház korabeli bútorokkal, személyes tárgyakkal, fényképekkel, idézetekkel és TV interjúkkal idézi meg a Kossuth-díjas író személyét, munkásságát és műveit, melyeket több mint 40 nyelvre fordítottak le.

A Debreceni Református Kollégium Nagykönyvtára a világ legszebb könyvtárainak egyike. A Református Nagytemplom tornyából csodálatos kilátás nyílik a főutcára, a belvárosi szökőkutak színes vízjátéka pedig pihenésre csábítja a város felfedezőit. A Piac utcából jobbra és balra nyíló utcák és terek helytörténeti titkokat, érdekességeket rejtjenek.

A város legmenőbb szelfi-pontjain készített fotókat a barátok és követők nem csak imádni, de irigyelni is fogják! Érdemes a tavasztól őszig kihelyezett „Debrecen” felirat minden betűjével egy-egy képet készíteni, vagy az Ady parkban „magával a költővel” is szelfizni.



While walking in the city centre, do not miss a visit to the exhibitions and the Munkácsy Hall of the Déri Museum, hiding many treasures, the exhibitions of the Modern Centre for Modern and Contemporary Arts, and the Ferenc Medgyessy Memorial Museum. The Magda Szabó Memorial House shows us the personality, the work and art of the Kossuth Prize-winning writer with the help of contemporary furniture, personal belongings, photographs, quotes and TV interviews. Her books were translated into more than 40 languages.

The Grand Library of the Reformed College of Debrecen is one of the most beautiful libraries in the world. There is a magnificent view of the main street from the tower of the Great Reformed Church, while the colourful spectacle of the fountains encourages the city's explorers to relax. The streets and squares opening to the right and left of Piac Street hide secrets and curiosities of local history.

Your friends and followers will not only love, but also envy the pictures taken at the coolest selfie spots of the city! You should take a picture with each letter of the word “Debrecen”, placed on the square from spring to autumn, or you can take a selfie “with the poet himself” in the Ady Park.







# ÉLMÉNYPARK A NAGYERDŐN



Minden jelentős várost fémjelez egy híres park – Debrecen az ország első természetvédelmi területének nyilvánított Nagyerdőben található park, ami autóval alig tízpercnyi távolságra van a belvárostól. A park száz éves fái alatt kínál felhőtlen kikapcsolódást és számtalan szórakozási lehetőséget a szabadba vágyóknak. A Központja és a lazítani vágyók egyik kedvelt helye a Békás-tó, látványos szökőkutakkal. A tónál napozódekkeken pihenhetjük ki a nap fáradalmait, és tehetünk egy kellemes sétát a kacskaringózó sétányok valamelyikén. A park kerékpárral is bebarangolható, a Nagyerdei Stadion körüli, néhol a fák lombjai között vezetett futópályán pedig a friss levegőn rohatjuk a köröket. A játszótéren többek között „irányítható” óriásbéka, ponty-kötélpálya és játszótér várja a lelkes felfedezőket. Tavasztól őszig a Magyarországon egyedülálló Ködszínház nyújt különleges élményt a parkban sétálóknak. A 30x10 méteres vízpermet sötétedést követően mozivászonná alakul, amelyen Debrecen bemutatkozó kisfilmeket és különleges lézeranimációkat tekinthetnek meg az érdeklődők. A Nagyerdőn található szabadtéri színház, az Aquaticum Debrecen fürdőkomplexum, a sportcentrum, a Nagyerdei Víztorony, az állatkert és a vidámpark egész napos kikapcsolódást biztosítanak a család minden tagjának. Az Aquaticum Debrecen Strand előtti gasztrosétányon számos, helyi ízeket is felelevenítő vendéglátóhely, kávézó kínál különböző finomságokat a korzózóknak.

## AMUSEMENT PARK IN THE GREAT FOREST (NAGYERDŐ)

Each important city is characterized by a famous park and Debrecen is marked by the park in the Great Forest (Nagyerdő) which was declared the first nature reserve of Hungary and is only a ten-minute drive from the city centre. The park offers complete relaxation and numerous outdoor activities under the hundred-year-old trees to those who wish to spend time outdoors. Its centre is Lake Békás (Frog) with its spectacular fountains, and it is one of the favourite places of those who wish to relax. At the lake, we can relax on the sun decks and take a pleasant walk on one of the winding promenades. The park can also be explored by bicycle, and we can jog around the Nagyerdei Stadium on the running track which, in some places, leads among the green leaves of the trees, and enjoy the fresh air. In the playground, a “controllable” giant frog, a carp rope course and, among other things, a playhouse waits for its young and enthusiastic explorers.

From spring to autumn, the Ködszínház (Fog Theatre), a unique sight in Hungary, offers special experience for the walkers in the park. After dark, the 30x10-metre water spray is turned into a cinema screen, where the visitors can watch short films and special laser animations about Debrecen. The open-air stage, the Aquaticum Debrecen Spa Complex, the sports centre, the Nagyerdei Water Tower, the zoo and the amusement park provide all-day recreation for all members of the family in the Great Forest. On the gastro promenade in front of the Aquaticum Debrecen Open-air Spa, many restaurants and cafés offer local flavours and a variety of delicacies to the passersby.







## SZÓRAKOZTATÓ VÍZ

A Nagyerdő csodálatos természeti környezetében található többgenerációs Aquaticum Debrecen Spa fürdőkomplexumban egész évben nyitva tartó termálfürdővel, wellness-centrummal, fedett mediterrán élményfürdővel, izgalmas programokkal és különleges stranddal várja a látogatókat.

A termálfürdő kültéri medencéjében pihenve télen megcsodálhatjuk a fehérbe „öltözött” Nagyerdei parkot, míg nyáron a parton napozva tölthetünk fel. A beltéri medencék kellemes környezetben, különféle vízi élményelemekkel gondoskodnak a regenerálódásról.

Debrecenben a csobbanás szezontól és időjárásától függetlenül

élvezhető, mivel az Aquaticum Mediterrán Élményfürdő dús növényzete, és banánfái révén nyarat varázsol az év minden napjára.

A 2020-ban nyílt, Magyarország és Közép-Európa egyik legkülönlegesebb strandfürdője, az Aquaticum Debrecen Strand látványos építészeti megoldásokkal, ugró- és úszómedencével, hullám- és gyerekmedencével, 12 méter magasan lévő napozóterasszal, valamint csúszdával gondoskodik a felhőtlen szórakozásról. A teraszról lélegzetelállító a nagyerdei panoráma! A nyári melegben a magasban lévő medence vizén „lebegve” is számolhatjuk a csillagokat az éjszakai fürdőzéseken.



## WATER FOR FUN

The multi-generational Aquaticum Debrecen Spa Complex, located in the magnificent natural environment of the Great Forest (Nagy-erdő), waits for its visitors with a year-round thermal spa, a wellness centre, an indoor Mediterranean adventure spa, exciting programmes, and a special open-air spa.

While relaxing in the outdoor pool of the thermal spa in the winter, we can admire the park of the Great Forest “dressed in white”, while we can recharge our batteries while sunbathing in its park in the summer. The indoor pools provide regeneration with a variety of water fun elements in a pleasant atmosphere. In Debrecen, we can splash about the water regardless of the season and the weather, because the rich vegetation of the Aquaticum Mediterranean Adventure Spa and its banana trees bring us summer on every day of the year.

The Aquaticum Debrecen Open-air Spa, a spa complex opened in 2020, is one of the most special open-air spas in Hungary and Central Europe, and offers great fun with its spectacular architectural solutions, a swimming pool with diving board, a wave pool and children’s pool, a sun terrace at 12 metres and slides. There is a breathtaking panorama of the great forest from the terrace! In the summer heat, we can count the stars in the sky while “floating” on the water of the elevated pool during night-time swimming.







Debrecen azon különleges városok egyike, melynek nevéhez íz is párosul. A hungarikum debreceni páros kolbász több tucat variációban kóstolható meg a Zamat Fesztiválon, míg a Debrecziner Gourmet Fesztiválon a legjobb vidéki éttermek, vendéglátóhelyek finomságaiból válogathatunk. Az ízeknek szentelt fesztiválok sora azonban itt még nem ér véget! Tavasszal a mangalica, nyáron a pulyka, a sör és a bor, ősszel a liba és a debreceni páros kolbász köré szerveződik még egy-egy hangulatos szabadtéri fesztivál koncertekkel és gyermekprogramokkal kísérve. Kihagyhatatlan élmény Debrecenben a Nagypiacon tett látogatás, ahol az igazi ínycsik a debreceni különlegességek alapanyagaiba – egészben savanyított káposzta, gomolyasajt, mangalicakolbász –, hanem az autentikus piaci hangulatba is belekóstolhat. Mindezt a belvárosban, a főbb nevezetességektől pár percnyi sétára. Ha valaki arra is kíváncsi, hogy az alapanyagok hogyan állnak össze egy debreceni menüvé az orjalevestől a debreceni töltött káposztáig, akkor több, hagyományos ízeket kínáló étterem közül válogathat. A mézeskalácsízű Debrecen torta kihagyhatatlan! Számos trendi street food bár és bisztró ajánlata garantálja a kulináris élvezeteket azok számára is, akiknek a gyorsaság is fontos. Debrecenben az év minden szakában ízletesebbnél ízletesebb finomságokat kínáló gasztronómiai programok adnak alkalmat az újbóli látogatásra.

## „ÍZVADÁSZAT”

## „TASTE HUNTING”



Debrecen is one of the special towns whose name is connected to a “flavour”. The Hungaricum Debrecen double sausages can be tried in dozens of variations at the Zamat (Flavour) Festival, while we can choose from the delicacies of the best restaurants and bistros of Hungary at the Debrecziner Gourmet Festival.

However, the list of festivals dedicated to flavours is not complete yet! Cosy open-air festivals with concerts and children’s programmes are organized; in the spring, it is a Mangalica pig-themed festival, in the summer, we can enjoy the turkey, beer and wine festivals, while in the autumn, the goose and the Debrecen double sausages play the key roles. A visit to the Great Market in Debrecen is an experience one should not miss! The real gourmets cannot only taste the ingredients of the speciali-

ties of Debrecen - whole sauerkraut, fresh cheese, Mangalica sausages - but also enjoy the authentic market atmosphere. And all these things are found in the city centre, only a few minutes’ walk from the main attractions. If you would like to find out how the ingredients come together into a menu typical of Debrecen, from the pork rib soup to the Debrecen stuffed cabbage, you can choose from several restaurants offering traditional flavours. The gingerbread-flavoured Debrecen cake is the cake everyone must taste!

Many trendy street food bars and bistros offer culinary delights to those who appreciate speed. In Debrecen, gastronomic programmes offering special and great delicacies provide an opportunity to revisit the town in every season of the year.







## GAME AND EXPLORATION

Debrecen has many surprises and exciting experiences for children and all members of the family. Scientific adventures, funny quizzes and creative tasks wait for the little ones at the Agóra Science Experience Centre. The Great Reformed Church also promises real adventures. It is a challenge to count the stairs leading up to the attic of the church, but it is worth it, because the dome can be seen "turned inside out" and we can even walk around it. On the panoramic bridge between the two church towers, even the tallest ones look small, especially when we take the picture from below. On the school history exhibition of the Museum of the Reformed College of Debrecen, anyone can become a schoolkid if they are not against the strict school routine. In the Déri Museum, the children can learn about the history of our ancestors by wandering under the starry sky, around the Tree of Life, and the little archaeologists can also find out where to dig in the ground or what tools to use. In the Vojtina Puppet Theatre, every child can use their imagination and experience the adventures of fairy-tale heroes. At the Fog Theatre, the

"toddlers" emerging from the water surface entice us to take a cooling walk on the water, or we can climb the Nagyerdei Water Tower, just like real climbers. From the lookout on the top of the tower, there is a wonderful view of the Great Forest in all seasons. In the zoo, we can walk together with the penguins before or after a visit to the amusement park, or "fly" with Chili and Pipi, the colourful macaws, to take a picture together. A funny ride with friends in the bumper cars, a "flight" on the horses of the Horse Carousel, "dizzying" experiences on the merry-go-rounds and a lot of fun and magic wait for everyone in the amusement park. If the sun is shining brightly, we should take a stroll in the park of the Great Forest, and play in the popular playgrounds of the city, or take a ride on the "Zsuzsi" narrow-gauge train to the Kerekerdő (Round Forest) Adventure Park and become immersed in the world of fairy tales! We can get on and get off the train anywhere and anytime and repeat this experience again and again!

## JÁTÉK ÉS FELFEDEZÉS

Számos meglepetést és izgalmas élményt tartogat Debrecen a gyerekek és a család minden tagja számára. Tudományos kalandok, mókás feladványok és kreatív feladatok várják a kicsiket az Agóra Tudományos Élményközpontban. A Református Nagytemplom is igazi kalandokat ígér. Kihívás ugyanis összeszámolni a templom padlásteréig vezető lépcsőket, de megéri, hiszen itt a kupola „kifordítva” is látható, és akár körbe is járható. A két templomtorony között húzódo panorámahídon még a legnagyobbak is kicsinek tűnnek, főként, ha lentről készül róluk fotó. A Debreceni Református Kollégium Múzeumában az iskolatörténeti kiállításon kisdíjak lehet bárki, akinek nem túl sok a szigorú iskolai napirend. A Déri Múzeumban a gyerekek a csillagos ég alatt, az Életfa körül bolyongva ismerkedhetnek meg ősünk történetével, de a kis régészek azt is megtudhatják, hol kell ásni a földben, vagy épp milyen eszközöket kell használni. A Vojtina Bábszínházban minden gyerek szabadjára engedheti a fantáziáját, s a mese-

hősök bőrébe bújva élheti át a kalandokat. A Ködszínháznál a vízfelületből kiemelkedő „tipegők” csábitanak hűsítő sétára a Nagyerdei Víztoronyra. A torony tetején a kilátójából csodálatos látvány a Nagyerdő minden évszakban. Az állatkertben pingvinekkel együtt sétálhatnak egy élményteli vidámparkozás előtt vagy után, vagy „szármalhatnak” Chilivel és Pipivel, a színpompás arapapagájokkal egy közös fotó erejéig. Ütközés a do-dzsemben a barátokkal, „repülés” a Lovasforgó paripáin, „szé- dületes” élmények a forgókon és megannyi érdekesség, varázslat vár a vidámparkban. Ha hét ágra süt a Nap, akkor érdemes kalandozni egyet a Nagyerdei parkban és önfeledten játszani a város kedvelt játszóterein, vagy kipöfögni a Zsuzsi kisvonattal a Kerekerdő Élményparkba és belefeledkezni a mesék világába! A program bárhol, bármikor megszakítható, tetszés szerint folytatható és megismételhető újra és újra!





# TÁNC? MINDENHOL IS!



Debrecen modern, vibráló, étellel teli, ugyanakkor laza nagyváros. Kávézók, hangulatos teraszok, bárók és táncos szórakozóhelyek kínálnak kellemes délutánokat, estéket. Ha leszáll az est és fényárba borul a belváros, a Piac és a Csapó utca, a Hal köz megtelik fiatalokkal és kikapcsolódni vágyókkal. A Nagyerdő is számos programot rejt. A színpompás Nagyerdei Víztorony szabadtéri koncertekkel készül egész évben, míg a Nagyerdei Szabadtéri Színpad nyári előadásain a fák között romantikázhatunk, nevelhetünk, vagy éppen sírhatunk egy-egy történeten, zenés-táncos produkción.

A város nagy múltú színháza, a Csokonai Színház neves társulata szinte „belakta” a várost. A Nagyerdei Stadionban játszott Hamlet-előadás különleges élményt nyújtott a nézőknek, de minden évben megjelennek egy-egy darabbal a szabadtéri színpadon is. A színház által szervezett Deszka Fesztivál megannyi különleges programot, érdekes beszélgetéseket, találkozókat ígér számtalan produkcióval határon innen és túl.

A Békás-tó környékén kicsiknek és nagyoknak is elindul a buli tavasztól, mely egész évben át tart. Gyereknapi, gasztronómiai fesztivál, sörfesztivál gondoskodik a hangulatról. A parti-hangulat a vízben is folytatódik. A kivilágított, varázslatos Aquaticum Debrecen Strand teraszán a magasban, a fák lombjai között is táncolhatunk a nyári estéken, vagy az üvegaljú medencében lebegve mutathatjuk meg tudásunkat.



## DANCE? EVERYWHERE!



Debrecen is a modern and vibrant city full of life, yet it is also a place for relaxation. Cafés, cosy terraces, bars and dance bars guarantee pleasant afternoons and evenings. In the evenings, the city centre, the Piac and Csapó streets are flooded with light, the Hal köz (Fish Alley) is filled with young people and with those who wish to have a great time. The Great Forest also offers many programmes. There are outdoor concerts at the colourful Nagyerdei Water Tower all year round, while we can have romantic moments, laugh, or even cry about a story or a musical at the summer performances of the Nagyerdei Outdoor Stage among the trees.

The famous ensemble of the Csokonai Theatre, the town's theatre of long history, is almost entwined with the city. The Hamlet performance in the Nagyerdei Stadium provided a special experience for its audience, and they also play a drama on the open-air stage each year. The Deszka (Boards) Festival, organized by the theatre, offers many unique programmes, interesting talk-shows and meetings, and many performances from all parts of Hungary and beyond the borders.

Around Lake Békás, the party starts for the young and the old from the spring, which lasts all year round. Children's day, a beer festival and gastronomic festival guarantee the relaxed atmosphere. The party is continued in the water, as well. On the terrace of the illuminated and magical Aquaticum Debrecen Open-air Spa, we can dance among the trees' foliage on summer evenings or show how well we can swim by floating in the glass-bottomed pool.





# FESZTIVÁLOK, VIRÁGOK

Komolyzenei utazásra invitálnak a Kodály Filharmónia Debrecen, valamint a Debreceni Egyetem Zeneművészeti Karának koncertjei. A helyszínek közül az egyik leglenyűgözőbb a kiváló akusztikájával rendelkező Református Nagytemplom, ahol rendszeresen tartanak orgona- és adventi koncerteket. A könnyebb műfajok kedvelőit hazai és külföldi zenekarok, előadók szórakoztatják az egész évben zajló kulturális rendezvényeken és a különböző stílusú szórakozóhelyeken. A nyári fesztiválszezonban a Campus Fesztivál és a Debreceni Virágkarnevál programkavalkádja tartja lázban a szórakozni vágyókat. Az ünnep augusztus 20-án teljeseedik ki, amikor legendákat, meséket, történeteket megjelenítő, több méter magas, látványos virágkompozíciók „gurulnak” végig a városban díszes kocsikon, hazai és külföldi táncosok, hagyományőrző csoportok kíséretében a virágkarneválon. Egész nap több helyszínen zajlanak bemutatók, programok a virágok, a tánc és a zene jegyében.



## FESTIVALS, FLOWERS

The concerts of the Kodály Philharmonic Orchestra of Debrecen and the Faculty of Music of the University of Debrecen invite us to take a trip into the world of classical music. One of the most impressive concert venues is the Great Reformed Church with its excellent acoustics, where organ and Advent concerts are held regularly. The lovers of lighter genres are entertained by domestic and foreign bands and performers at the year-round cultural events and in bars of various styles. During the season of summer festivals, the many programmes of the Campus Festival and the Debrecen Flower Carnival are entertaining those looking for fun. The celebration culminates on 20th August, when, during the Flower Carnival, spectacular floral compositions, which show legends, tales and stories, are brought around the city on ornate carriages, accompanied by domestic and foreign dancers and tradition-preserving groups. There are performances and programmes in the spirit of flowers, dance and music in several locations throughout the day.





# CSILLAGTÚRA

A debreceni városlátogatást csillagtúra formájában további élményekkel lehet meghosszabbítani.

A városból induló Zsuzsi kisvonattal utazva szinte repül az idő! A suhanó szerelvényt az erdő megannyi színe kíséri egészen a hármashegyialjai végállomásig, ahol csodálatos erdei környezet, tanösvények, halastó, kilátó, játszótér és piknikező hely várja a természetet kedvelőit.

A debreceni Erdőpuszták a várostól alig tíz kilométerre keletre húzódnak. A Vekeri-tó az Erdőpuszták egyik legnépszerűbb pihenő- és kirándulóhelye. Hosszabb-rövidebb gyalogos és kerékpáros túrákat tehetünk a környéken, útközben kilátók, bemutatóház, arborétum, piknikezési és horgászási lehetőségek színesítheti utunkat.



Debrecentől néhány kilométernyire a végtelennek tűnő hortobágyi puszta nem csupán színes madárvilágáról híres. Közép-Európa legnagyobb kiterjedésű füves pusztáján kalandos felfedező utakat tehetünk gyalogosan, lovaskocsin, vagy akár szafari keretében. Leírhatatlan élmény hajnalban a legelésző ménes hangjára ébredni a pusztán, megcsodálni, ahogy a Nap felkúszik az égre, s mindent beleng a puszta illata. A Hortobágy kultúrtáj kategóriában a Világörökség része, mely rangos címet a legeltető állattartás és a pásztorkodás hagyományainak megőrzéséért kapta. Halastavi kisvasút, remek csárdák, kézműves kiállítások és vásárok, pásztormúzeum, látogatóközpont, állatpark és számtalan program várja itt a látogatókat.



## SINGLE CENTRE TOUR

A visit to Debrecen can be made more exciting if we participate in a single centre tour.

Time almost flies when we travel from the city centre by the Zsuzsi narrow-gauge train.

The moving train is accompanied by the many colours of the forest all the way to the terminus at Hármashegyialja, where a wonderful forest environment, educational trails, a fishpond, a lookout tower, a playground and a picnic area wait for nature lovers.

The Erdőpuszták of Debrecen is located just ten kilometres east of the city. Lake Vekeri is one of the most popular rest and hiking areas of Erdőpuszták. We can take longer or shorter hiking and bike tours in the area, and lookout towers, a country museum and arboretum, picnic and fishing ponds may make our trip more exciting.

The seemingly endless Hortobágy National Park, located only a few kilometres from Debrecen, is not only famous for its colourful birdlife. In the largest grassland of Central Europe, we can go on adventurous excursions on foot, in a horse-drawn carriage, or even as part of a safari. It is an unforgettable experience to wake up at dawn to the sound of grazing horses in the grassland, to admire the sun creeping up into the sky, and smell the pasture. Hortobágy is part of the World Heritage in the cultural landscape category, and it has received this prestigious title for the preservation of the traditions of grazing livestock and shepherding. Narrow-gauge railway at the fishpond, great inns, craft exhibitions and fairs, a shepherd's museum, a visitor centre, a zoo and countless other programmes await the visitors here.





## „VISITING THE NEIGHBOURS”

Two other UNESCO World Heritage Sites are easily accessible near Debrecen: the Tokaj Wine Region and the caves of the Aggtelek Karst.

The largest spa complex of Europe was built in Hajdúszoboszló, 20 kilometres from Debrecen, and the popular countryside zoo, the Nyíregyháza Zoo, is less than an hour’s drive from Debrecen.

Many forms of active recreation are available around Lake

Tisza. Nature lovers can explore the bird sanctuary of the lake by boat, and they can also paddle around the lake by canoe. The Lake Tisza Ecocentre in Poroszló presents the natural values and wildlife of the Lake Tisza in an interactive way, and the largest freshwater aquarium system of Europe is also found here. With its cultural events, workshops presenting the folk arts and craft and the gastronomic festivals, the nearby Tiszafüred is one of the most popular towns in the area.



## „SZOMSZÉDOLÁS”

Debrecen közelében további két UNESCO világörökségi helyszín is könnyedén elérhető: a Tokaj borrégió és az Aggteleki-karszt barlangjai.

Debrecentől 20 kilométerre, Hajdúszoboszlón épült fel Európa legnagyobb fürdőkomplexuma, s kevesebb, mint egyórányi autóútra található a kedvelt vidéki állatkert, a Nyíregyházi Állatpark.

A Tisza-tó környékén az aktív kikapcsolódás számos formája közül lehet válogatni. A tó madárrezervátumát csónakázás ke-

retében fedezhetik fel a természet szerelmesei, de bebarangolhatják a tavat akár kenuval is. A Poroszlón található Tiszai Ökocentrum interaktív módon mutatja be a Tisza-tó természeti értékeit és élővilágát, valamint itt található Európa legnagyobb édesvízi akváriumrendszere. A közeli Tiszafüred kulturális rendezvényeivel, népi mesterségeket bemutató műhelyeivel, gasztronómiai fesztiváljaival a környék egyik legkedveltebb városa.

